

## TESTET



Det är gott om nyheter i minsta bilklassen. Vi har testat Hyundai i10, Peugeot 108 och Seat Mii. Smidiga i stan är de förstas, men sen då?

24



58

Att få bort insekter från lack och rutor kräver ofta specialvättmedel. Vi har testat sex produkter.



18

Den nya suven **PORSCHE MACAN** är en mix mellan sport och komfort. Vi har provkört.

## PROVKÖRT:

- 14 Ford Fiesta
- 15 Suzuki Swift
- 16 BMW i8
- 18 Porsche Macan

## REPORTAGE:

- 62 Resa Oslo

## BEGAGNAT:

- 36 Köpa begbil Våra bästa tips
- 42 Prislista Suv & flex
- 48 Begrappport Volkswagen Tiguan
- 50 Köpguide Kompakta suvar



Riksdagspartierna svarar på vad de vill med bil- och trafikpolitiken. Sid 20

## ÖVRIGT:

- 10 Ny bil Volvo XC90
- 12 AutoIndex Återförsäljarna under lupp
- 20 Val 2014 Partierna om bil & trafik
- 46 Långtest Ovanliga kontroller
- 47 Ny bil Nevs el-Saab dröjer
- 52 Klassikern Alfa 164
- 58 Garaget Medel för insektsborttagning

»Det är i de här stadsdelarna som det går att få ekonomistuk på sitt Oslobesök.«

Grünerlökka erbjuder en kontrast till det moderna, dyra Oslo.



62

I VARJE NUMMER: 4 Insändare 6 Bil&Trafik 60 Bilfrågan 68 På väg 70 Bildkrysset 71 Vem kan mest? 72 Krönika: Johan Norberg 73 Rätta svar

## Byte på förarplatsen

**F**år Reinfeldt lämna över ratten till Löfven? Utgången i 2014 års riksdagsval är ännu okänd men förmodligen kommer det att bli jämt och komplicerat. Även om något av blocken får klart fler röster, kan regeringsbildningen försvåras av det parlamentariska läget och tuffa förhandlingar om regeringsmakten är att vänta.

För storstadscentrerade politiker eller de innerstadsboende journalister som är satta att granska dem, är inte frågorna om bilar och trafik något man fokuserar på men för många av Sveriges invånare ÄR bilen viktig! Den egna bilen gör det möjligt att arbeta, studera, umgås, nå samhällsservice och ha en meningsfull fritid för alla som inte har en tunnelbana, spårvagn eller busslinje runt knuten.

För dig som är beroende av din bil har vi gjort en rejäl utfrågning där partierna får bekänna färg i tio viktiga bil- och trafikfrågor.

Svaren visar tydliga skillnader mellan partierna. Det visar sig också att det inom alliansen respektive det rödgröna blocket finns påtagliga skillnader i synen på hur våra bilar ska beskattas och hur miljön ska värnas. Läs på innan du röstar!

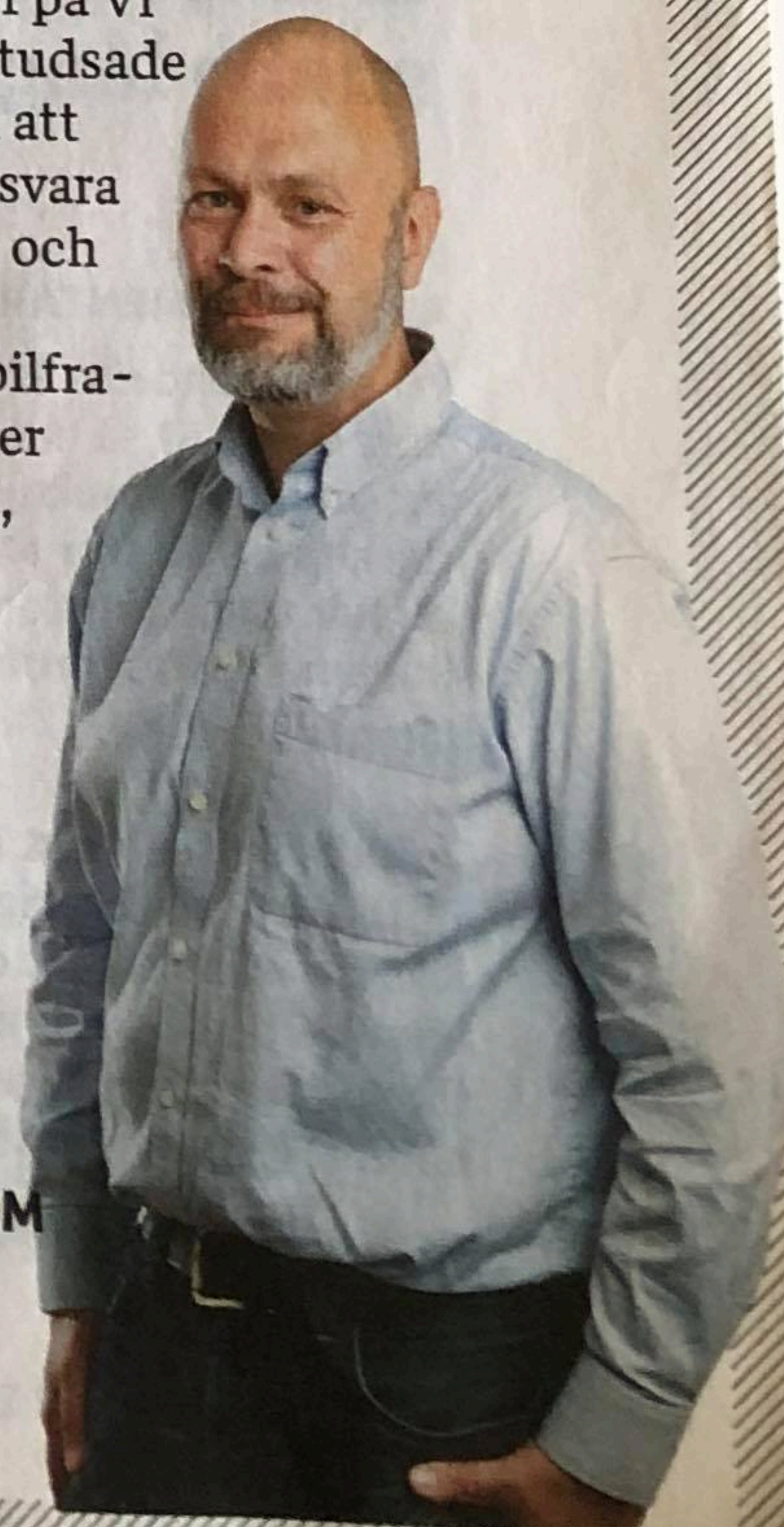
»Det finns påtagliga skillnader inom blocken i synen på hur våra bilar ska beskattas och hur miljön ska värnas.«

**ETT DEFINITIVT FÖRARBYT** har det redan blivit på redaktörsposten för vår mäktiga populära frågespalt Bilfrågan. En ikon har avlöst en annan när vår medarbetare Bengt Dieden lämnat plats för Marianne Sterner. Bengt har skrivit kloka svar på tusentals kluriga frågor under de senaste fjorton åren. Många av dem finns tillgängliga på vår hemsida [www.vibilagare.se](http://www.vibilagare.se).

Marianne hann knappt gå i pension från sin tjänst som testchef på Vi Bilägare, förrän hon studsade tillbaka till uppdraget att göra sitt bästa för att svara på era frågor om bilar och trafik.

Sänd din fråga till bilfragan@vibilagare.se eller Bilfrågan, Vi Bilägare, Box 23800, 104 35 Stockholm.

**TOMMY WAHLSTRÖM**  
REDAKTIONSCHEF  
tommy.wahlstrom@vibilagare.se



# Innehåll nr 21

## ■ Reportage

- Lowe föddes med hjärnbräck ..... 2  
Yvonne Ryding älskar att baka ..... 6  
Sveriges första kvinnliga diskjockey ..... 9  
Caroline växte upp med en pappa som drack..... 10  
Mias anmoder anklagades för häxeri.... 12  
Susanna startade barnhem i Ghana ..... 14  
Kungligt med Elisabeth ...37  
Veckans kriminalfall..... 38

## ■ Romaner & noveller

- Som en kniv i ryggen ..... 28  
Kattungen ..... 30  
Veckans boktips ..... 32  
Möte i Hudiksvall..... 33  
Förlorade år ..... 88

## ■ Blommor & trädgård

- Njut av hortensia ..... 18  
Så får du ordning på täppan ..... 20

## ■ Gott om mat

- Njut av vårens fräsiga pajer..... 45  
Smått & gott..... 47  
Smalt & läckert ..... 48  
Veckans bästa bjudmeny ..... 66  
Kalasfina tårter & kakor ...68

## ■ Mode & skönhet

- Sommargarderobens ögongodis ..... 22

## ■ Hem & antikt

- Presentdags inför dop, konfirmation, bröllop och student ..... 26  
Lisas folkkära figurer ..... 74

## ■ Medicin & hälsa

- Tinnitus ..... 78  
Fråga husläkaren ..... 81  
Fråga om relationer ..... 83  
Fråga om naturmedicin 85

## ■ Kryss & tävlingar

- Vinn trädgårdsbok ..... 21  
Stora novelltävlingen ..... 35  
Vinn presentkort ..... 47  
Hemmets glada kryss..... 49  
SM i korsord..... 86  
Barnens tävling ..... 93  
Fler glada kryss ..... 95  
Ordjakten ..... 97  
Vinnare & lösningar ..... 97  
Veckans sudoku ..... 101  
Pratbubblan..... 102  
Melodikryset ..... 106

## ■ Dessutom

- Tyck till ..... 17  
Öppet för alla ..... 40  
Min egen berättelse ..... 72  
Tjattarnas hemsida ..... 93  
Tv-programmet ..... 99  
Hälge..... 102  
Horoskopet..... 104  
Mitt bästa tips ..... 107  
Staffans glada sidor ..... 108

## ■ Köpställen..... 104

## ■ Prenumeration & kundservice ..... 104

**Veckans tips!**

**Kalasbaka!**  
**Sidan 68!**



# Båt, brygga och blommiga byxor

**D**et finns en scen i Hasse & Tages film Att angöra en brygga: Det är Lars Ekborg som snubblar in i kajutan iförd lånade, blommiga byxor som han fått efter att ha trillat i vattnet.

Han blir brutalt hånad av Hatte Furuhagen:

– Dig kan man inte prata med, du har ju dambyxor!

Sen skrattar alla så de rullar runt på durken. 1965 var en man i kvinnokläder hysteriskt roligt, särskilt om han hade blommiga brallor på sig.

Oss kan du prata med, fast vi har blommiga byxor... Jag har ett par från förra säsongen men köper gärna något nytt. Blommiga byxor är somrigt och jättefint! Fler tips till sommargarderoben får du på sidan 22.

En av mina vänner bor bredvid en kanal där fritidsbåtarna går ut på fredagskvällen och hem på söndagen. Det kallas för skilsmässodiket av dem som roat sitter på balkongen och lyssnar på när motor-seglarna ska slussa.

Mannen: – Släng tampen, sa jag!

Kvinnan: – Jag gjorde ju det!

Mannen: – Babord, jag sa babord!

Så håller de på och man får hoppas att de blivit sams innan det är dags att knäppa kapellet för natten.

Åhörarna på balkongen är ofta helt överens om att så skulle de själva aldrig bete sig...

Båt, brygga och blommiga byxor är riktiga svenska sommarklassiker!

Mejla mig och berätta vad du tycker om tidningen: **pia.**

**ljungqvist@hemmets.aller.se**

PIA LJUNGQVIST  
CHEFREDAKTÖR



# FEMINA

juli

## MODE

Marina stänk	12
All världens blommor	18
Redaktionens sommarfavoriter	24
Klä dig som en stjärna	26
Underbara under	32
Afrikanska vindar	34
Franskt på modet	162

## SKÖNHET & HÄLSA

Solen i en liten ask	114
Sätt upp håret!	118
Skönt & nytt	124
Lust & liv	126
Ta av dig skorna	128
Sportankarnas bästa sommar	130
Relationsspel	134

## INREDNING & TRÄDGÅRD

Hemma hos kommissarie Lynley	46
Så fixar du Lynley-stilen	52
Blommande enkelt	54
Vi inreder för sommaren	60

## LÄSNING

Porträttet: Petra Nordlund McGahan	38
Så vårdar du kärleken i sommar	70
Lär dig säga nej!	100
Mitt liv	104
Oprah Winfrey	156
Resor: Languedoc	158

## BÖCKER & FÖRFATTARE

Karin Thunberg	146
I romanhjältarnas fotspår	152

## MAT

Grillfest à la Amerika	76
Jan-Eriks köksskola	84
Bästa grilltillbehören	86
Grönt för drinken	88
Äntligen fredag	95

## VARJE MÅNAD

Femina.nytt	6
Konst, film, musik, böcker	138
Vinnare	164
Telefonlista	166
Personligt	174



Lär dig säga nej!  
Sidan 100



BJUD  
PÅ  
GRILL-  
FEST!

Sidan 76

Hemma hos  
kommissarie  
Lynley  
Sidan 46



## PÅ OMSLAGET



sid 118

sid 12  
& 162

sid 26

sid 18

sid 60

sid 76

sid 70

Snyggaste  
accessoarerna!  
Sidan 34



Omslagsfoto: HELÉNE LINSJÖ  
Tröja från Filippa K.

”Hon ligger på knä i trädgårdslandet timmar i sträck: rensar, ansar, gräver. Och jag, som inte kan skilja mellan kvickrot och kärleksört, är inte välkommen att hjälpa till”

**H**on lyfter försiktigt, vrider och vänder, synar och konstaterar till slut:

– Den är helt enastående och absolut fantastisk!

Födelsedagspresenten har gått hem, ingen tvekan om den saken. Superlativen flödar och ögonen lyser. Är det en välskraddad kavaj kanske? Ett vackert smycke eller en exklusiv handväska?

Inte då. Min mor, som är nybliven pensionär, skulle aldrig drömma om att önska sig något så urbotat opraktiskt numera. Med åldern kommer förståndet, säger hon, och varken designerkläder eller ädla stenar går ju att använda... i trädgårdslandet.

Det rätta svaret stavas således perenner. Jo, du läste rätt. Fleråriga växter, ofta kallade trädgårdens stöttepelare, och just i det här fallet en ståtlig blågull.

Mamma samlar på dem och ett besök i ett växthus eller en plantskola får henne att glömma tid, rum plus alla ekonomiska begränsningar. I den prunkande täppan på Listerlandet i Blekinge ryms numera 92 olika sorter: från blåklocka, prästkrage och pion till arter med lite mer fantasieggande namn som biskopshatt, akvileja, stjärnflocka, lungört, hosta.

Hon vårdar dem med lika delar kärlek och vatten. Ligger på knä i landet timmar i sträck: rensar, ansar, gräver. Och jag, som inte kan skilja mellan kvickrot och kärleksört, är inte välkommen att hjälpa till. Att kriga mot ogräs är för övrigt inte någon större passion hos svenska folket, det visar en alldeles färsk undersökning om våra vanor i trädgården. Att plantera och plocka frukt

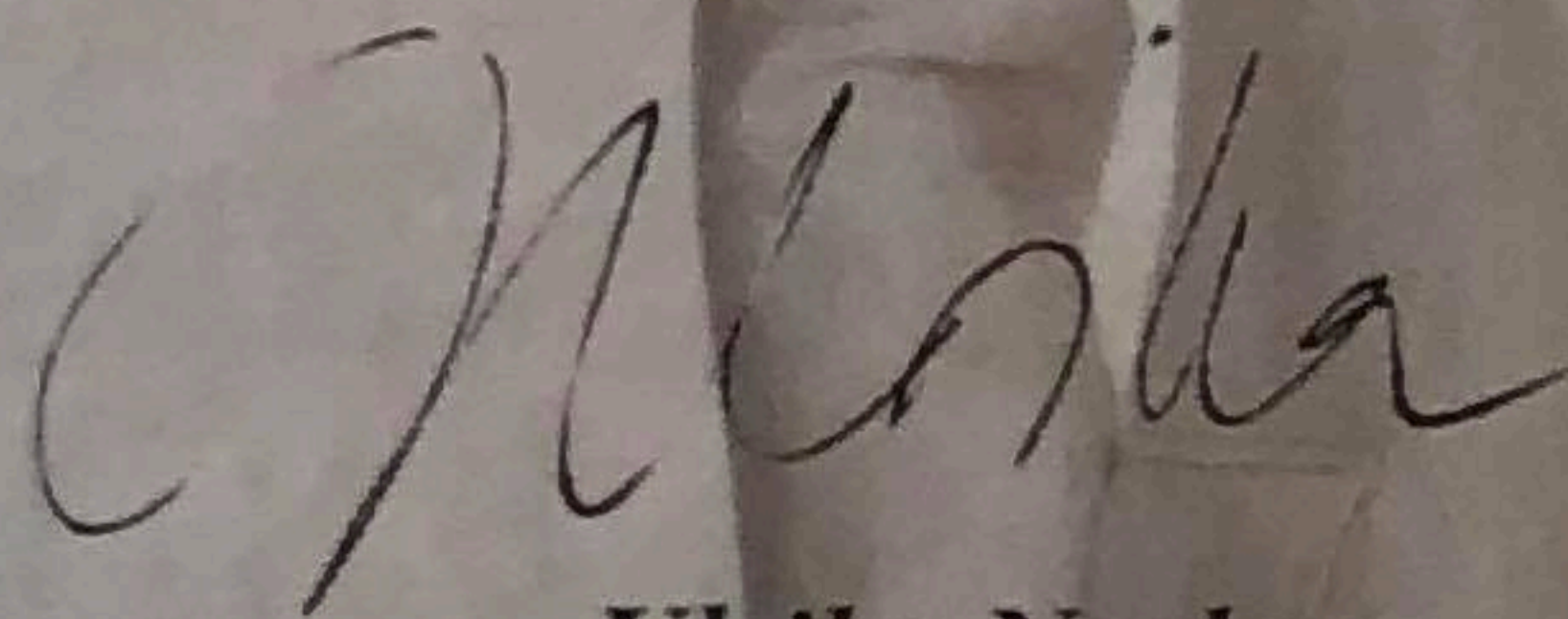
hamnar däremot på topp bland favoritsysselsättningarna.

För oss som inte är begåvade med gröna fingrar över huvud taget känns det därför rätt tryggt att även de minsta, mest oansenliga växter kan göra stor skillnad i ett hem. Titta på Hans Blomqvists extremt enkla, men undersköna arrangemang på sidorna 54–58.

Världens modeskapare verkar också ha skänkt alla trädgårdsanalfabeter en tanke den här säsongen. För aldrig har det väl spirat så på de internationella podierna. Ralph Lauren i New York, Missoni i Milano, Dries van Noten i Paris – alla har de svävat ut i rabatten för att hämta inspiration.

På sidorna 18–23 hittar du fina exemplar från klädbutikerna här hemma. Det är en blomsterprakt som är både lättskött och varaktig. Riktiga stöttepelare i garderoben, om man så vill. Enastående och absolut fantastiskt, eller hur?

Svensk design med linnestym från Newhouse och linne The Stray Boys.



**Ulrika Norberg**  
chefredaktör



# Ledaren

Redaktören har ordet

## Nu ska det lekas på allvar

**E**tt OS-år är det omöjligt att inte dras med i cirkusen, sportnörd eller ej. Detta världens största spektakel sätter sin prägel på mycket som händer under året. Och kanske alldeles särskilt i år när de olympiska spelen går i London, i Storbritannien, detta land som svenskar tycks ha ett speciellt förhållande till. Och nu pratar vi inte bara mordserier på tv.

Hästvärlden har mycket att tacka Storbritannien för. Ett exempel är hoppporten, som har sin vagg i jaktridningen. Vill du veta hur det gick till – bläddra fram till sidan 51.

Men främst är Storbritannien kanske förknippat med horsemanship. Britterna lyssnar på sina hästar. Låter de gå i hage året runt. Rider ute i ur och skur. Låter hästen vara häst.

**Detta förhållningssätt** är så starkt rotat att man rent av kan misstänka att det har väldigt mycket att göra med de brittiska framgångarna på tävlingsbanan. Den främsta förutsättningen för att lyckas i sadeln är ju att din häst mår bra.

Vi har träffat Storbritanniens stora OS-hopp i dressyr, en gren som britterna har tagit till sig på senare år. Carl Hester säger: »Vi har tur med klimatet som medger att vi kan ha våra hästar ute året runt. Escapado hade aldrig blivit någon om han inte hade fått gå i hage.« Att göra som många andra dressyryttare, flytta till kontinenten, det kan han inte tänka sig. Varför? Där är det svårt att få tillgång till en rejäl, kuperad hage.

Denna syn återkommer hos flera av de intervjuade i detta nummer. Däribland Anna Hilton, svensk fälttävlansryttare som bor i Storbritannien sedan många år.

**Men OS handlar till** syvende och sist om tävling. Det är få förunnat att nå ända fram. Vi blev nyfikna på hur det går till – hur tänker förbundskaptenen? Vad går han efter vid uttagningen? Hur får han alla att hänga med på tåget – för det

ska gudarna veta, det krävs både tid och pengar för en OS-satsning. Vi stämde träff med den svenska förbundskaptenen i hoppning, Sylve Söderstrand, på Söder i Stockholm för att i lugn och ro bena ut turerna.

Detta gjorde oss också intresserade av den andra sidan. Hur är det att som ryttare satsa på OS? Det kan ju inte bara vara en dans på rosor, mycket måste försakas. Vem kan bättre berätta detta än Linda Heed, hopptryttaren som fick flyga med till OS i Hongkong 2008 men aldrig fick rida. Hon var femteryttaren, reserven. Ändå är hon beredd att göra samma satsning igen: »Visst blir man ledsen när det inte räcker hela vägen, men det är en del av att motivera sig igen.«

Så talar en vinnarskalle.

**Men tävling är inte allt.** Självklart bjuder vi på andra godsaker. Vi frossar i klassiska kläder i dandystil – perfekt för hästfolk, vi tipsar om en tripp till Portugal där den som vill kan prova både piaff och passage, vi testar mobila sadelhängare och Patrik Kittel avslöjar sina bästa knep för att få en elastisk och stark trav.

Sist men inte minst, missa inte vårt stora prisregn. Ridsport fyller 40 år 2012 men tänker inte behålla alla presenter själv.



LENA SÄRNHOLM



FOTO: TREVOR MEERS



## Tre tips ...

### ... FRÅN BRITTISK HÄSTHÅLLNING

- 1 Rid!** Rid ut så mycket du kan, året runt. Det är bra för hästen, både fysiskt och mentalt.
- 2 Inspireras!** Inspireras av de brittiska halvdörrarna på boxarna; se till att ha ordentlig ventilation i stallet.
- 3 Underhåll!** Ta hand om utrustningen. Putsar du lädret varje dag behövs ingen storrengöring som tär på tålamodet. (Ja, vi tipsade om detta även i höstas, men det kan aldrig sägas för många gånger.)

FOTO: ERIK RUNDELIUS

# Innehåll

**Omslagsbilden:** Carl Hester och Uthopia (hingst f -01 e Metall-Inspekteur) är Storbritanniens medaljhopp i dressyr vid sommarens OS i London. Ekipaget tog lagguld och individuellt silver vid EM 2011. Fotograf är Bob Langrish.



## INSPIRATION

- 3** Redaktören har ordet
- 7** Impulser
- 10** Tips och trender
- 24** Hon byggde sitt drömstall
- 59** Klä dig klassiskt
- 66** Hästlivet flyttar utomhus
- 80** **Resa:** Prova piaff i Portugal
- 101** **Tävling:** Prisregn med Ridsport
- 122** Låt hästlivet blomma

## REPORTAGE

- 12** Carl Hester utmanar dressyrtoppen
- 28** Väggen till OS - förbundskaptenen och reserven
- 41** Därför älskar hästfolk Storbritannien
- 44** Anglofiler startade stuteri och pub
- 51** Jakten födde hoppssporten
- 70** Tjänade egna pengar till sommarponny
- 76** Det brittiska ponnyundret
- 84** Hos Dyrendahl går aveln i arv

## ALLTID I RIDSPORT

- 18** **Rasen:** New forest
- 20** **Living legends:** Nick Skelton
- 22** **Stilstudie:** Ridsport genom fyra årtionden
- 48** **Mat:** Klassiska recept från puben
- 64** **Käseri:** Berättelser från en gård på landet
- 94** **För och emot:** Ridhjälm i dressyr
- 124** **Upptäck:** Detaljer, resmål, boktips
- 116** **Konst:** Lena Palmgren
- 127** **Krönika:** Anna Hedenmo

## STALLTIPS

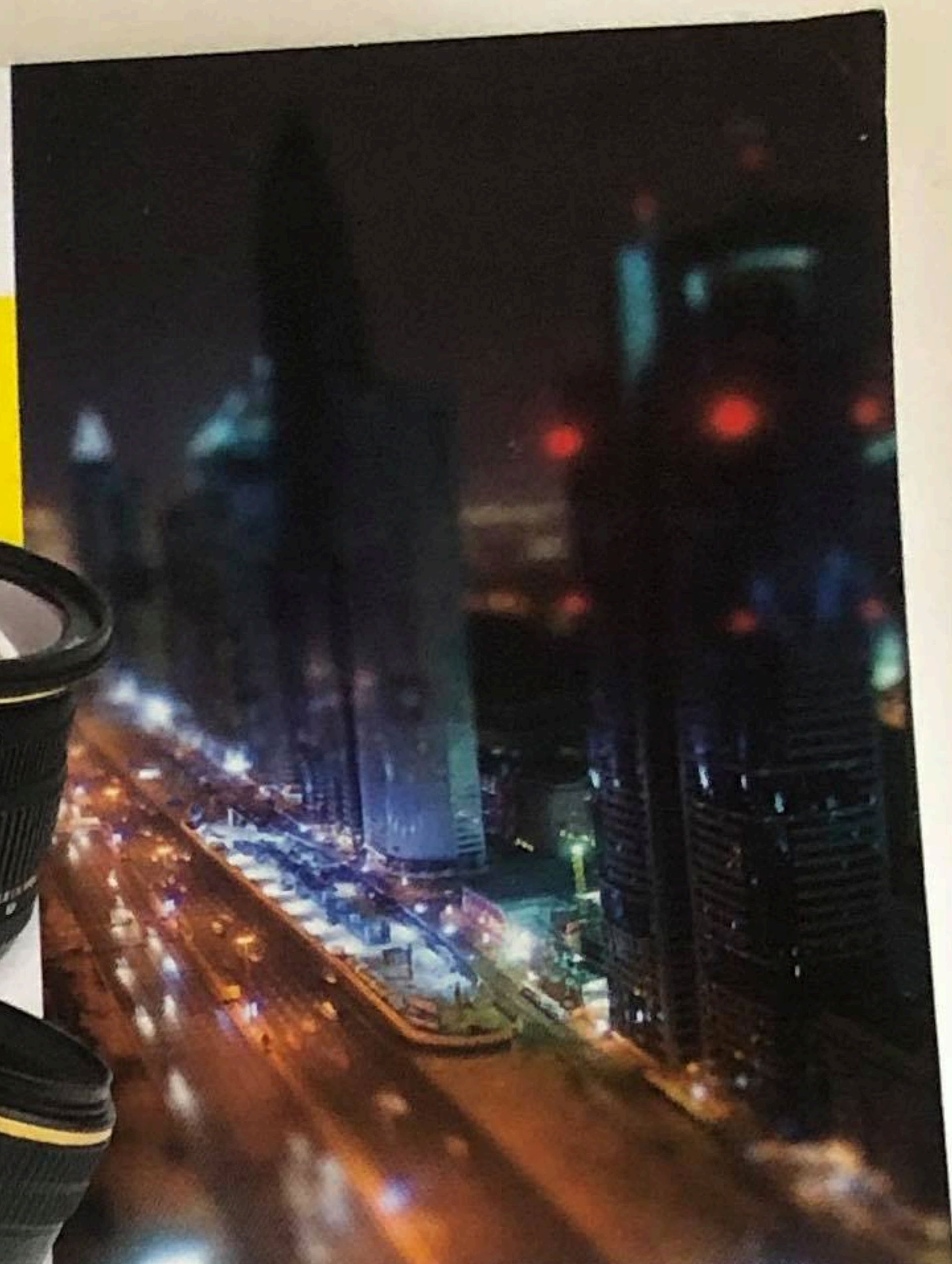
- 90** Har massage och stretchning någon effekt?
- 92** **Test:** Mobila sadelhängare
- 94** Kyra Kyrklunds sju dödssynder
- 96** Träna trav med Patrik Kittel
- 100** Mitt bästa hopptips: Jörgen Larsson
- 103** Så byggs en fälttävlansbana
- 107** Hjälp, hästen stegrar sig!
- 108** Brittisk hästhållning - sunt förnuft
- 112** Sommaråkommor
- 119** Fuxar har humör - stjärnorna berättar



Minnesbilder av familjen. Foto: Peter Eriksson – sid. 8



**Stortest**  
13 nya objektiv  
– sid. 54



Tips! Plåta först – bestäm  
skärpedjupet senare – sid. 66



Kryptiska självporträtt. Foto: Annett Reimer – sid. 38



Årets bästa foto-  
produkter utsedda!  
– sid. 24



# INNEHÅLL

FOTO – sedan 1939 en del av  
den svenska fotohistorien



<b>Starter</b> De hetaste nyheterna	<b>6</b>
<b>Peter Eriksson</b> Minnesbilder av familjen	<b>8</b>
Notiser & böcker	<b>18</b>
<b>Årets bästa fotoprodukter utsedda!</b>	<b>24</b>
Wild Wonders of Europe <b>Naturens underverk</b>	<b>30</b>
Hos Malick får allt ta sin tid	<b>34</b>
<b>Annett Reimer</b> Kryptiska självporträtt	<b>38</b>
<b>Jan Olofsson</b> Popsnöre för ever	<b>44</b>
Månadens bilder <b>Läsarnas egna bilder</b>	<b>82</b>



Popsnöre för ever. Foto: Jan Olofsson – sid. 44

Ung i FOTO	<b>90</b>
<b>Läsarnas fotouppdrag</b> Tema Arbete	<b>91</b>
<b>Sveriges fotoklubbar</b> Järna fotoklubb	<b>92</b>
Bilder av Frida Hedberg	<b>94</b>
<b>En sista bild</b>	<b>98</b>
<b>test &amp; teknik</b>	
Tekniska nyheter	<b>50</b>
<b>Stortest 13 nya objektiv</b>	<b>54</b>
<b>Kul med Photoshop</b> Dramatisera porträttet	<b>62</b>
<b>Tips! Plåta först – bestäm skärpedjupet senare</b>	<b>66</b>

## 14 Tunga namn

I en sport där tonåringar brukar dominera är 40 år en aktningsvärd ålder. Men veteranerna Lina och Steve behåller greppet om MTB-scenen.

## 18 Schweiziskt mums

Val d'Anniviers fick celebret besök när Brants Thomas Molin drog in med ett gäng hårda åkare. Häng med och smaka på godsakerna.

## 30 Vått, vått, vått

Dalslands Kynneälv är en dold pärla som bjuder västkustens forspaddlare på en hel del luft under kajaken. Men det kräver tajming och förkärlek till kyla.

## 50 Det är nu det börjar

Janette Hargin hjälper dig komma igång med försäsongsträningen. Du kommer att tacka henne efter din första puderdag.

## 53 Alla paketresor till snön

Brant har gått igenom samtliga alpdestinationer på den svenska charterkartan. Det är bara att välja och vraka inför vinterns resa.

## 66 Toppen av Borneo

Mount Kinabalu är ett högt berg. Och bestigningen en svettig historia genom djup djungel. Men det är en tur som vem som helst kan ge sig på.

## 74 Blåbär på nytt

På en resa med UCPA hamnar du i skidskolan igen. Vare sig du är färsking eller expert. Brant testar det unika konceptet.



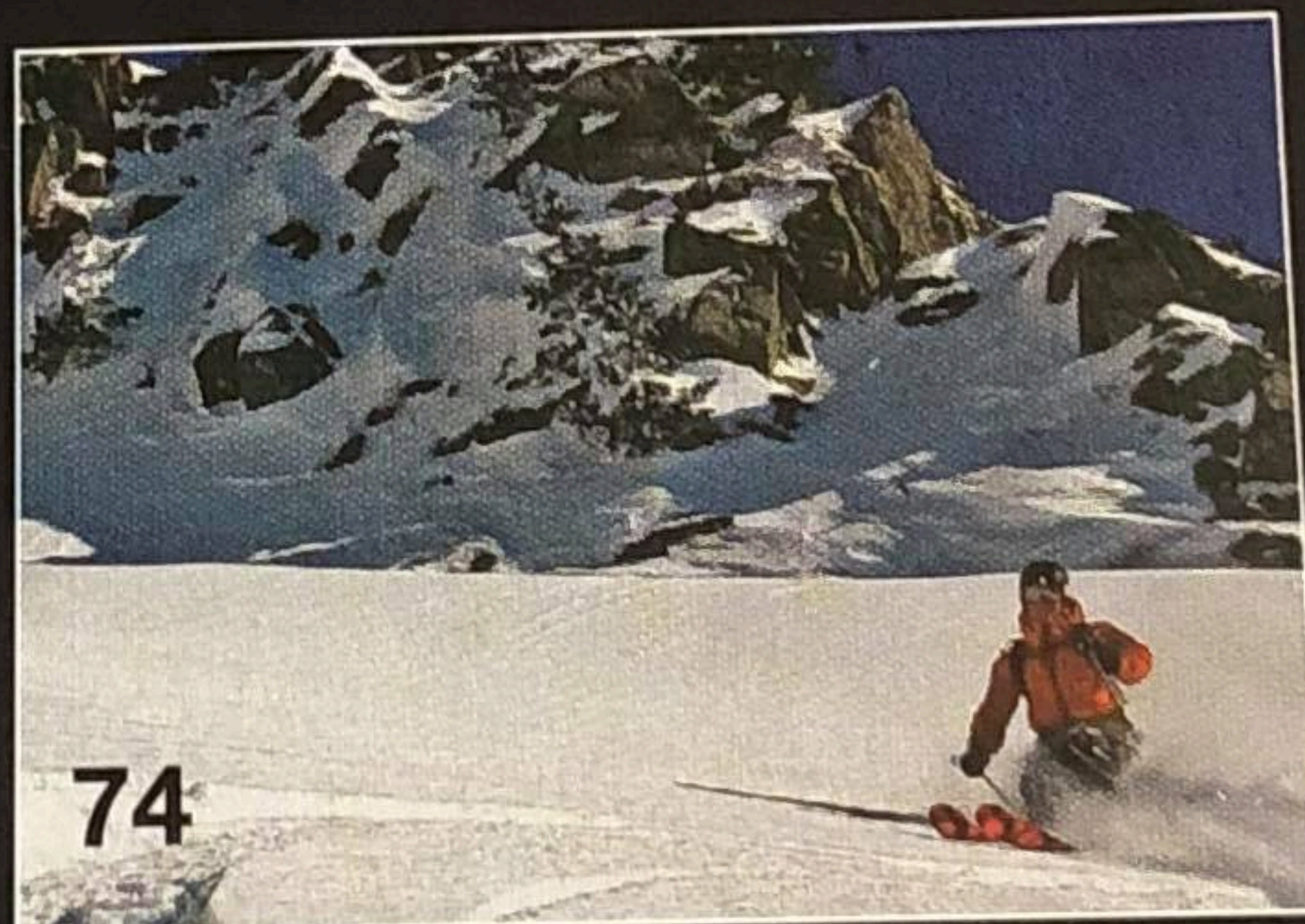
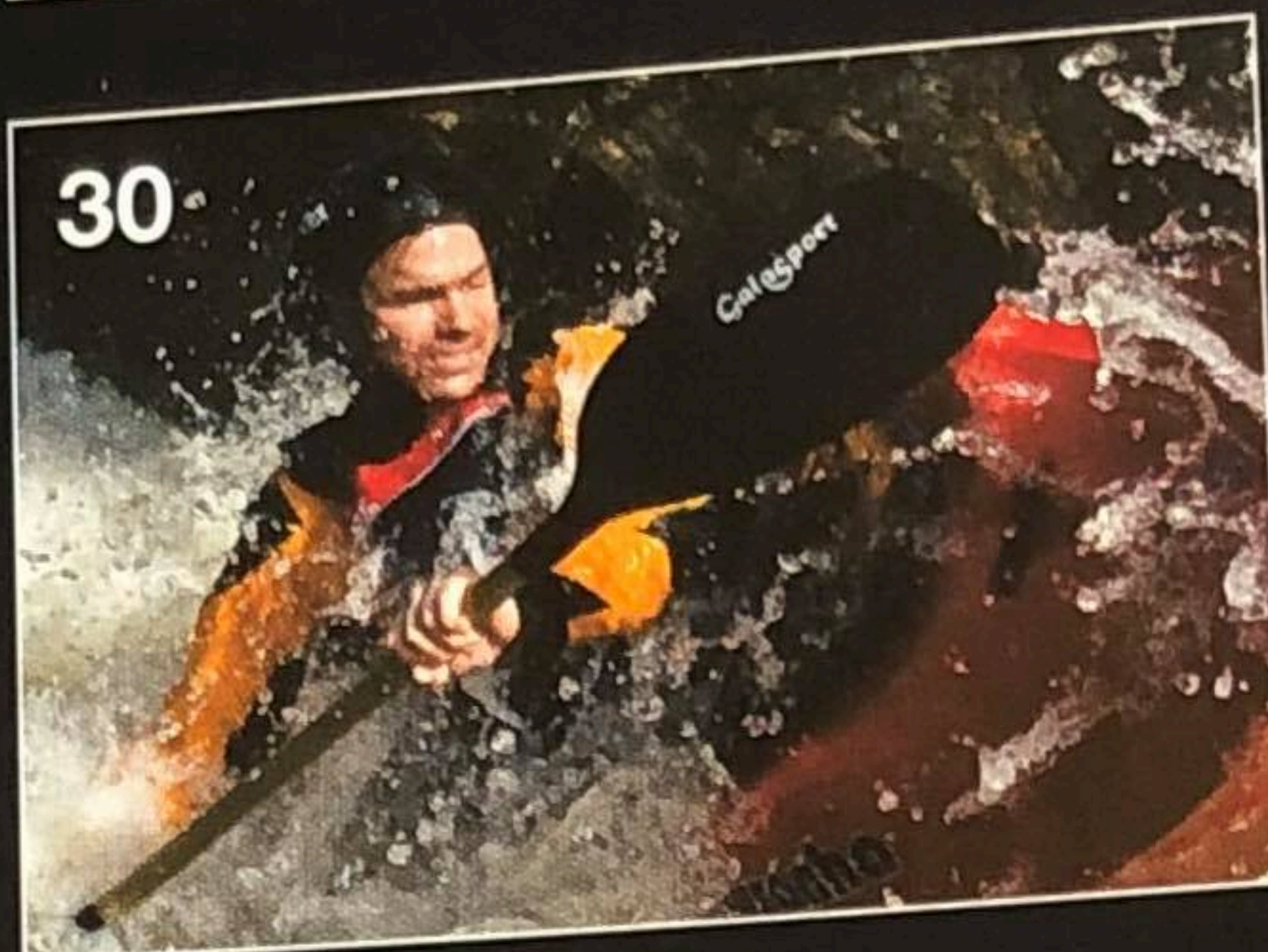
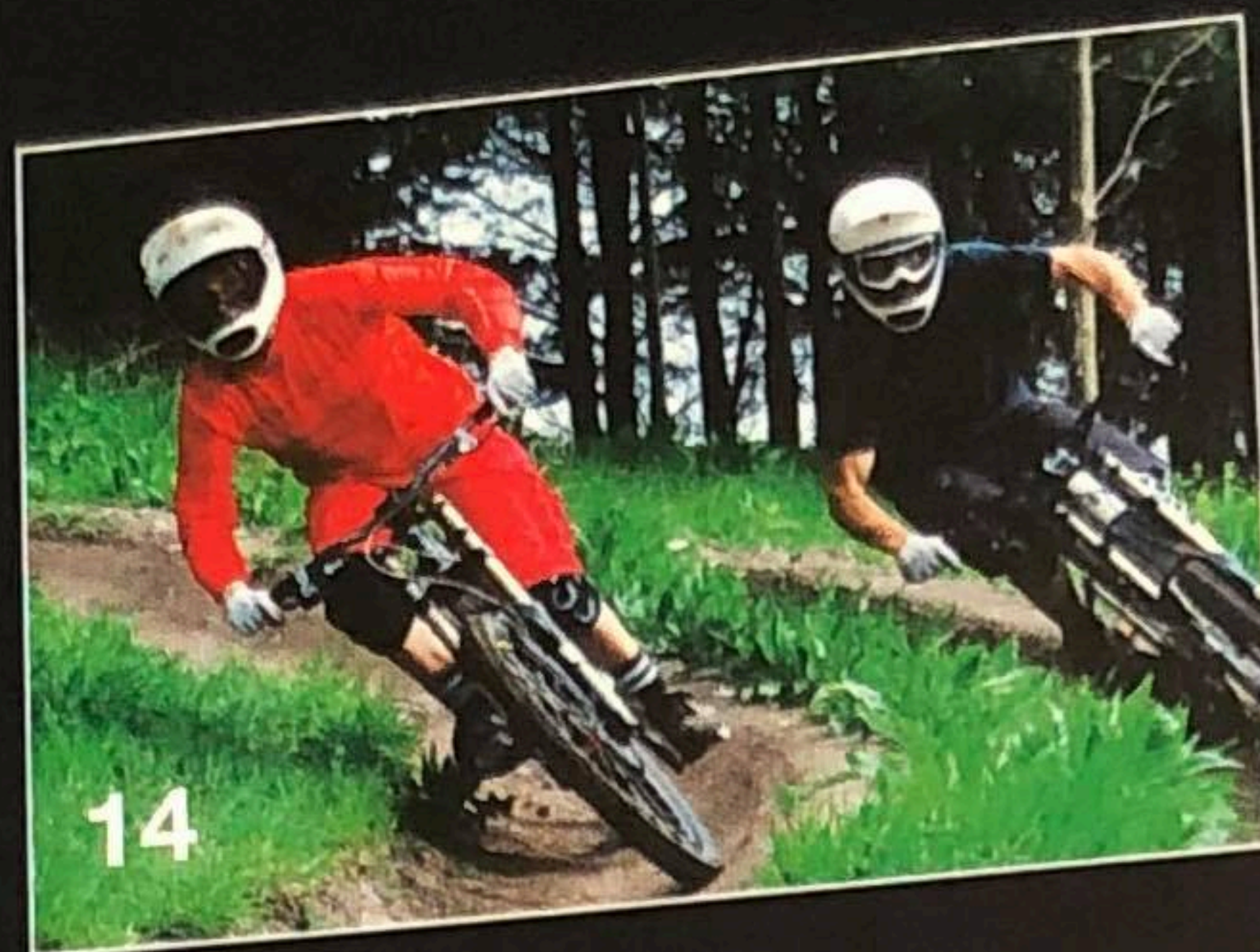
Karsten Gefle, Les Arcs, Frankrike  
BILD: ALEXANDER KLUN

Var vill du ha svängen? undrar Karsten.

Där solen övergår mot skugga, ungefär i mitten av snöfältet!

Hm, snöfältet rullar över så jag ser bara några meter framför mig.

Kasta en snöboll i fallinjen 30 meter framför dig så lägger du svängen vid hålet från snöbollen!



# # 4

## DESSUTOM:

### 8 Nyheter:

Ericsson omkom på K2

### 28 2 Alpes:

Grym park och riktigt mycket höjdkänsla

### 37 Galleri:

Inspiration när hösten nalkas

### 49 Kolumn:

Emma V om mötena som berör

### 64 Prylar:

Laddare för solen, coola rullskidor

### 79 Recension:

Lär dig snacka som en surfare